

St. Nicholas Parish

Parroquia San Nicolás

June 24, 2018, Nativity of Sr. John the Baptist
24 de junio, 2018, Natividad de San Juan Bautista

806 Ridge Avenue, Evanston, IL 60202
Parish Office - Oficina Parroquial
847.864.1185 Fax: 847.864.7810
www.nickchurch.org
stnicks@nickchurch.org

Office Hours/Horas de Oficina
Monday - Thursday 9:00 am-7:30 pm
Friday 9:00 am-5:00 pm
Saturday 9:00 am-3:30 pm
Sunday Closed

Sunday Masses/Misas Dominicales
Saturday Vigil/Vigilia en sábado: 4:30 pm
Sunday: In English: 9:00 am (in Church, with
ASL interpreter) and 11:00 am
Domingo: En Español: 9:00 am (en la Capilla) y
1:00 pm

Weekday Mass: Monday - Friday: 7:45 am,
bilingual on Tuesday and Friday
Saturday 8:00 am (in Chapel)
Holy Hour Saturday 7:00 - 8:00 am

Misa de la semana: Lunes - viernes: 7:45 am en
la Iglesia, bilingüe el martes y viernes
Sábado: 8:00 am
Hora Santa el sábado de 7:00 - 8:00 am

Communion Service: Monday - Friday: 6:15 am
in Chapel

Pastor / Párroco

Rev. Joseph Tito
jtitto@nickchurch.org x25

Pastor Emeritus / Párroco Jubilado

Rev. Robert Oldershaw
froldershaw@nickchurch.org

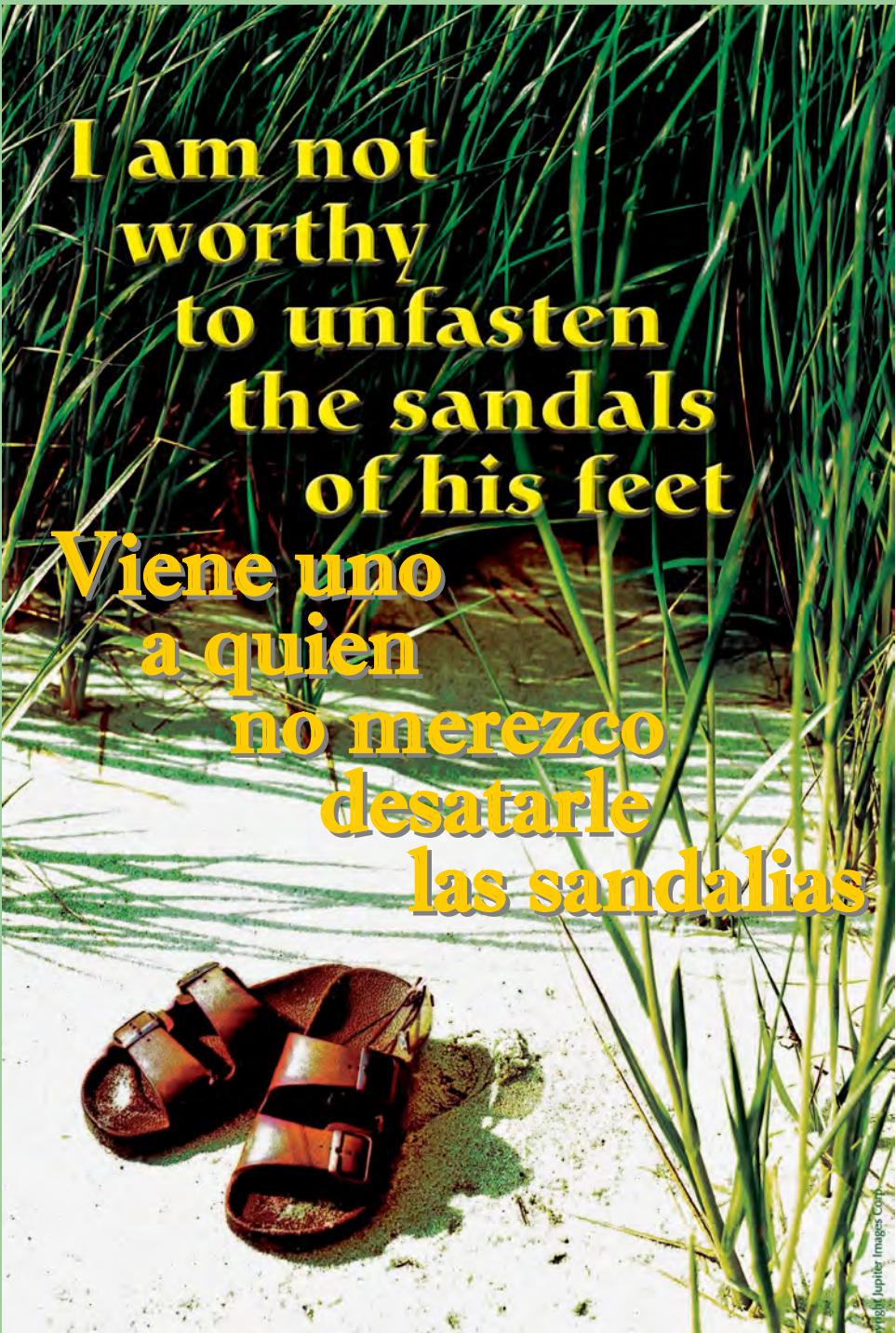
Deacons / Diáconos

Chris Murphy
cmurphy@nickchurch.org x44

Jaime Rojas
jrojas@nickchurch.org x33

All are Welcome

We are the Body of Christ at St. Nicholas.
Grounded in our diversity,
we gather for worship,
cherish the traditions of our Catholic faith,
witness to the Gospel of Jesus,
minister to others,
and live as Christians in the world.



Todos son Bienvenidos

Somos el Cuerpo de Cristo en San Nicolás.
Fundados en nuestra diversidad,
nos reunimos para adoración,
apreciamos las tradiciones de nuestra fe católica,
damos testimonio al Evangelio de Jesús,
servimos en ministerio a los demás,
y vivimos como cristianos en el mundo.

Pope John XXIII School

Principal Gail Hulse 847.475.5678
 gail.hulse@popejohn23.org
 1120 Washington St., Evanston, IL 60202
 Website: www.popejohn23.org

Pastoral Staff / Equipo Pastoral 847.864.1185

Director of Religious Education /

Directora de Educación Religiosa

Sr. Christina Fuller, OSF

x23

srchristinafuller@nickchurch.org

Coordinator of Religious Ed. Spanish

Coordinadora de Educación Religiosa en Español

Juanita Tamayo / jtamayo@nickchurch.org

x29

Director of Youth & Young Adult Ministries /

Director de los Ministerios de Jóvenes

James Holzhauer-Chuckas

x26

jholzhauer-chuckas@nickchurch.org

Director of Music Ministry /

Director del Ministerio de Música

Ace Gangoso / agangoso@nickchurch.org

x34

Coordinator of Pastoral Care /

Coordinadora del Cuidado Pastoral

Barb Soricelli / bsoricelli@nickchurch.org

x42

Outreach / Servicios Sociales

St. Vincent de Paul Society

x45

Administration / Administración

Business Manager / Gerente de Negocios

Maureen Connelly / mconnelly@nickchurch.org

x24

Manager of Office Support /

Gerente de Apoyo de Oficina

Alejandra Lule-Rivera / alule@nickchurch.org

x37

Office Support Specialist / Especialista de Apoyo de Oficina

Andrea Infante-Martinez / ainfante@nickchurch.org

x21

Bulletin / Boletín

bulletin@nickchurch.org

x37

Sunday Announcements / Anuncios del Domingo

announcements@nickchurch.org

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza

224.286.0068

Diego Perez

224.286.0069

Saturday & Sunday: Abelardo Mendoza Jr.

773.952.0537

Looking for additional information?

Visit us at www.nickchurch.org, scroll to the bottom and sign up for **Stay in the Loop**



St. Nicholas Church

Week At A Glance / Fechas Importantes

Sunday, June 24

- 10:00 am Lemonade on the Lawn
 1:00 pm Youth Council Meeting
 2:30 pm Baptism
 3:00 pm YM Visit to St. Scholastica
 5:00 pm Youth Group

Courtyard
 Dining Rm
 Church
 Off-Site
 Y&Y Adult Ctr

Monday, June 25

- 7:00 pm YM - Theology of the Body Training
 7:00 pm Spanish Speaking Lectors
 7:00 pm AFE Committee
 8:00 pm AA Meeting

Y&Y Adult Off
 Dining Rm
 Sacristy
 Oldershaw Hall

Tuesday, June 26

- 9:30 am Clases de ingles
 7:00 pm Parish Pastoral Council

St. Germain Rm
 Dining Rm

Wednesday, June 27

- 6:00 am Holy Name Men's Goup
 7:30 pm AA Meeting

Chapel
 St. Germain Rm

Thursday, June 28

- 7:00 pm Quinceañera Rehearsal

Church

Friday, June 29

- 7:00 am Rosary, followed by Mass at 7:45 am
 5:00 pm Youth Night
 6:30 pm Tierra y Luz Dance Group
 7:00 pm Circulo de Oración

Church
 Gym/Y&Y Adult Ctr
 Cafe/School
 Chapel

Saturday, June 30

- 10:30 am Baptism
 12:00 pm Quinceañera
 3:00 pm Youth Minister Core Team Meeting
 5:00 pm AA Meeting
 7:00 pm Young Adult Night

Y&Y Adult Ctr
 St. Germain Rm
 Y&Y Adult Ctr

Sunday, July 1

- Second Collection - Peter's Pence**
 10:00 am Lemonade on the Lawn
 10:30 am Peace and Justice
 5:00 pm Youth Group

Courtyard
 Dining Rm
 Y&Y Adult Ctr

Looking Ahead:

- 4th of July Parade, July 4th**
4th of July Mass at Burnham Shores Park, July 4th, 9:00 am
Reunion de Parejas, July 7
Rummage Sale, July 21

June 30-July 1, Second Collection

The Peter's Pence collection supports the charitable works of Pope Francis for the relief of those most in need. See page 5 for more information.

Julio 1, Segunda Colecta

La segunda colecta de Peter's Pence apoya la labor caritativa del Papa Francisco para socorrer a las más necesidades.

Tower Talk from the Pastor / Palabras de la Cúpula del Párroco

Dear St. Nick Family.

As I consider the reality of life near to us and far distant, it is understandable how people sometimes feel anxious, disgusted, depressed, powerless, angry, or apathetic. But also, people feel determined, committed, enthusiastic, involved and joyful. What is a Christian to do? As my emotions oscillate from among those listed above emotional reactions to issues and serious situations, I remember my primary identity as a child of God who is called to belong to God's people. At Eucharist and in private prayer, I know that like that farmer in last week's Gospel, 'I know not how, but the seed grows to produce a harvest.' Faith is trust, and that keeps me grounded especially as being sent by Christ into the world to be the seed of life. This is the obvious first step, but as I speak casually with people – young and old- few mention this as their orientation toward life's issues. I wonder that without that primary identity, how a human being can remain sane amidst the clamor (some good, some evil) of voices. I am no psychologist, but Christians are capable of experiencing deep, strong, passionate emotions and at the same time, "do not lose their peace" as Jesus said. Jesus was angry, vehemently disagreed with others, named hypocrites in public, etc. but he always maintained his intimacy with God, his *Abba*. A simple but powerful example of this balance is the 12-step programs which recognize the necessity of 'a higher power' to whom we admit our incapability and give reverence and worship. Both actions bring the balance. Let us share our strength of worship beyond simply acknowledging God.

It is obvious that in a society that is less favorable to the existence (much less a worship relationship) with God many people are not naturally connecting their disgust/anger at issues or unjust laws, and at the same time trying to act justly in their own essence as a child of God. We are wired for God and cutting those wires may prove to be disastrous long term for us as individuals and as a society. Two of the Church's themes as articulated by Pope Francis are JOY and GOING OUT TO THE PERIPHERIES. Both are qualities of Missionary Disciples! Are you ready to change?

Enter: **Renew My Church**, the Archdiocesan discernment process which calls all of us to reevaluate our local parishes and schools according to the following principles: **make disciples, build communities and inspire witness**. How are we doing that now, and what do we need to change *within my heart and community*, and in the process eliminate/ add ministries and consolidate/reestablish parish

Estimada Familia de San Nicolás.

Al considerar la realidad de la vida cerca de nosotros y muy distante, es comprensible que las personas a veces se sientan ansiosas, disgustadas, deprimidas, impotentes, enojadas o apáticas. Pero también, las personas se sienten decididas, comprometidas, entusiastas, involucradas y alegres. ¿Qué debería hacer un cristiano? A medida que mis emociones oscilan entre las mencionadas reacciones emocionales anteriores a problemas y situaciones serias, recuerdo mi identidad primaria como un hijo de Dios que está llamado a pertenecer al pueblo de Dios. En la Eucaristía y en la oración privada, sé que, como ese granjero en el Evangelio de la semana pasada, 'No sé cómo, pero la semilla crece para producir una cosecha.' La fe es confianza, y eso me mantiene especialmente conectado a la tierra por haber sido enviado por Cristo a el mundo para ser la semilla de la vida. Este es el primer paso obvio, pero cuando hablo casualmente con personas, jóvenes y mayores, pocos lo mencionan como su orientación hacia los problemas de la vida. Me pregunto que sin esa identidad primaria, cómo un ser humano puede permanecer sano en medio del clamor (algo bueno, algo malo) de voces. No soy un psicólogo, pero los cristianos son capaces de experimentar emociones profundas, fuertes y apasionadas y, al mismo tiempo, "no pierdan su paz" como dijo Jesús. Jesús estaba enojado, vehementemente en desacuerdo con los demás, llamando hipócritas en público, etc., pero siempre mantuvo su intimidad con Dios, su *Abba*. Un ejemplo simple pero poderoso de este equilibrio son los programas de 12 pasos que reconocen la necesidad de 'un poder superior' al cual admitimos nuestra incapacidad y le damos reverencia y adoración. Ambas acciones traen el equilibrio. Permitámonos compartir nuestra fuerza de adoración más allá de simplemente reconocer a Dios.

Es obvio que en una sociedad que es menos favorable a la existencia (y mucho menos a una relación de adoración) con Dios muchas personas no conectan naturalmente su disgusto/enojo con asuntos o leyes injustas, y al mismo tiempo tratan de actuar con justicia en su propia esencia como hijo/a de Dios. Estamos conectados a Dios y cortar esos lazos puede resultar desastroso a largo plazo para nosotros como individuos y como sociedad. Dos de los temas de la Iglesia articulados por el Papa Francisco son **ALEGRÍA** y **SALIENDO A LAS PERIFERÍAS**. ¡Ambas son cualidades de los Discípulos Misioneros! ¿Estás listo para cambiar?

Ingresé: **Renueve Mi Iglesia**, el proceso de discernimiento arquidiocesano que nos llama a todos a reevaluar nuestras parroquias y escuelas locales de acuerdo con los siguientes principios: **hacer discípulos, construir comunidades e inspirar a los testigos**. Cómo lo estamos haciendo ahora, y qué necesitamos cambiar dentro de

Parish Life / Vida Parroquial

ministries and structures within an area. This is a huge task of BOTH spiritual growth and organizational reform AT THE SAME TIME. This past week the priests, bishops with Cardinal Cupich continued our own discernment in light of this Archdiocesan process. We are called to a new path in doing church.

Here are a few brief *bright lights* I see at work around us:

- **The V ENCUENTRO** (5th Encounter), a grass roots parish dialogue of Hispanic Ministry leading to the end of a two year process at the National Encuentro in September. Proud to say that St. Nicholas community began with small Lenten groups in 2017, offered our Parish Encuentro (a summary and celebration), we sent about 15 reps to the Archdiocesan Encuentro (2018) and two of us were at the Regional Encuentro at Notre Dame(last week) and now plan a parish gathering as we prepare for the National. A final document built by the 14 regions will become the blueprint for doing Hispanic/Latino ministry in the future. My experience has been powerfully spiritual in dialoging and encountering a wide variety of voices and the ‘mística’ of the Encuentro as we hear the voice of the Holy Spirit.
- **Dr. Elizabeth Sung**, a Reformed Theologian this past year has joined the Mundelein Seminary faculty as the Paluch Chair Lecturer. Each year the Lecturer shares her/his perspective and wisdom with the seminarians and faculty. She was selected to have been present this year of the Lutheran – Catholic Dialogue to help engage the 500th Anniversary of the Reformation ‘with depth and nuance’ as requested by Pope Francis. Our Archdiocese and here in Evanston we have been actively celebrating this unity.
- Congratulations to **AGLO, the Archdiocesan Gay and Lesbian Organization** celebrating their 30th Anniversary. Our local church of Chicago has supported their ministry in all ways for respecting and loving each person especially those of the LGBT community. You will find them active in many places and always at Mt. Carmel Church on Sundays at 7:00 P.M. Mass.

May you remain grounded in Christ and passionate in your missionary actions to bring that just life and right relationship in God.

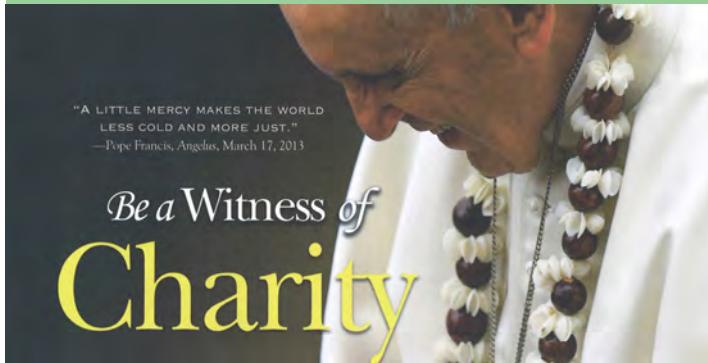
nuestro corazón y comunidad, y en el proceso eliminar/agregar ministerios y consolidar/restablecer ministerios y estructuras parroquiales dentro de un área. Esta es una gran tarea de AMBOS crecimiento espiritual y reforma organizacional AL MISMO TIEMPO. La semana pasada, los sacerdotes, obispos con el Cardenal Cupich continuamos nuestro propio discernimiento a la luz de este proceso arquidiocesano. Somos llamados a un nuevo camino para hacer iglesia.

Aquí hay algunas breves *luces brillantes* que veo trabajando a nuestro alrededor:

- **El V ENCUENTRO**, un diálogo parroquial de base del Ministerio Hispano que lleva al final de un proceso de dos años en el Encuentro Nacional en septiembre. Orgullosos de decir que la comunidad de San Nicolás comenzó con pequeños grupos de Cuaresma en el 2017, ofrecimos nuestro Encuentro Parroquial (un resumen y celebración), enviamos unas 15 representantes al Encuentro Arquidiocesano (2018) y dos de nosotros estuvimos en el Encuentro Regional en Notre Dame (la semana pasada) y ahora planeamos una reunión parroquial mientras nos preparamos para el Nacional. Un documento final construido por las 14 regiones se convertirá en el modelo para hacer ministerio hispano/latino en el futuro. Mi experiencia ha sido poderosamente espiritual al dialogar y encontrar una gran variedad de voces y la ‘mística’ del Encuentro al escuchar la voz del Espíritu Santo.
- La **Dra. Elizabeth Sung**, una teóloga reformada se unió el año pasado a la facultad del Seminario Mundelein como la conferenciente de Paluch Chair. Cada año, el profesor/a comparte su perspectiva y sabiduría con los seminaristas y la facultad. Fue seleccionada por haber estado presente este año del Diálogo Luterano - Católico para ayudar a participar en el 500º Aniversario de la Reforma “con profundidad y matices” como lo solicitó el Papa Francisco. Nuestra Arquidiócesis y aquí en Evanston hemos estado celebrando activamente esta unidad.
- Felicidades a **AGLO, la Organización Arquidiocesana de Homosexuales y Lesbianas** que celebra su 30º Aniversario. Nuestra iglesia local de Chicago ha apoyado su ministerio de todas las formas para respetar y amar a cada persona, especialmente a las de la comunidad LGBT. Los encontrarás activos en muchos lugares y siempre en la iglesia de Mt. Carmel los domingos en la Misa de 7:00 pm.

Que permanezcan enraizados en Cristo y apasionados en sus acciones misioneras para traer esa vida justa y la relación correcta en Dios.

Second Collection on July 1st / Segunda Colecta el 1o de julio



Be a Witness of Charity

The Peter's Pence Collection (PPC) has ancient roots, linking back to New Testament times when people would provide material support to those preaching the Gospel for distribution to those in need (see Acts 4:34-35, 11:29). Today, the collection is the way we, as members of the Catholic Church, unite ourselves to the concerns of the Holy Father. Donations to this collection support the charitable works of Pope Francis for the relief of those most in need.

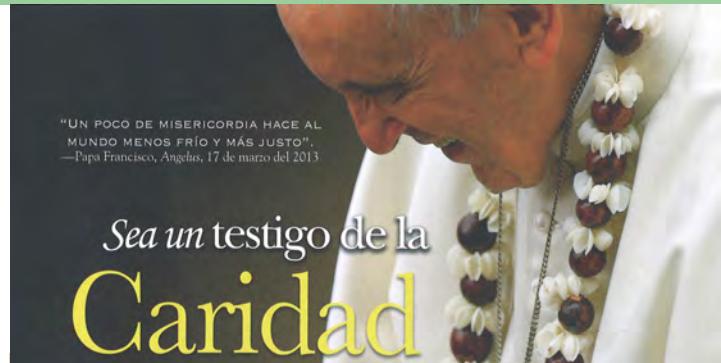
How Pope Francis Invites Us to Make the World Less Cold and More Just

Pope Francis has encouraged us not to "fall into indifference, but become instruments of God's mercy."¹ Each of us has been called to be an instrument of God's mercy and to be a witness of charity. For "it is precisely in the measure to which we open ourselves to others that life becomes fruitful, society regains peace and people recover their full dignity."²

How We Can Join Pope Francis and Be a Witness of Charity

By supporting this collection, you assist the charitable works of Pope Francis. Your generosity is a witness to charity and helps the Holy See reach out compassionately to those who are marginalized. For example, with support to the PPC and the assistance of the Vicar of the Latin Patriarchate in Amman, Jordan, a funding network has been created to respond to the needs of Immaculate Conception Parish

School in Al Huson. The parish assists more than 800 children, many of whom are refugees from the war in Syria. Al Huson is located about 12 miles from the border with Syria; in recent years, the arrival of many refugees has heavily impacted the economy and daily life in the city. With help from university students in the parish who teach math, Arabic, and English, hundreds of children not in the school system are learning to read and write.³



Sea un testigo de la Caridad

La Colecta Peter's Pence (PPC) tiene raíces muy antiguas, que se remontan a los tiempos del Nuevo Testamento cuando las personas ofrecían apoyo material a los que predicaban el Evangelio para que lo distribuyeran entre los más necesitados (ver Hechos 4:34-35, 11:29). Hoy, la colecta es la manera en que nosotros, como miembros de la Iglesia Católica, nos unimos a la preocupación del Santo Padre. Los donativos a esta colecta financian la labor caritativa del papa Francisco para socorrer a los más necesitados.

¿De qué manera el papa Francisco nos invita a hacer al mundo menos frío y más justo?

El papa Francisco nos anima diciendo: "no caigamos en la indiferencia, sino convirtámonos en instrumentos de la misericordia de Dios".¹ Cada uno de nosotros estamos llamados a ser un instrumento de la misericordia de Dios y a ser un testigo de la caridad. Ya que "es precisamente en la medida en la cual nos abrimos a los demás que la vida se vuelve fecunda, la sociedad vuelve a adquirir la paz y las personas recuperan su plena dignidad."²

¿De qué manera podemos unirnos al papa Francisco y ser un Testigo de la Caridad?

Al brindar su apoyo a esta colecta, usted está ayudando a la labor caritativa del papa Francisco. Su generosidad es un testimonio de la caridad y ayuda a la Santa Sede a darle la mano con compasión a aquellos que se encuentran marginados. Por ejemplo, con la ayuda de la PPC, y con la asistencia del Vicario del Patriarcado Latino en Ammán, Jordania, se ha creado una red de financiamiento para responder a las necesidades de la Escuela Parroquial de la Inmaculada

Concepción en Al Huson. La parroquia ayuda a más de 800 niños, muchos de los cuales son refugiados a causa de la guerra en Siria. Al Huson está a 12 millas de la frontera con Siria. En años recientes, el arribo de muchos refugiados ha impactado fuertemente la economía y la vida cotidiana en la ciudad. Con la ayuda de unos estudiantes universitarios en la parroquia quienes enseñan matemáticas, árabe e inglés, cientos de niños que no están dentro del sistema escolar están aprendiendo a leer y escribir.³



Peter's Pence Collection | Office of National Collections | www.usccb.org/nationalcollections
3211 Fourth Street NE | Washington, DC 20017-1194 | (202) 541-3346 | Fax (202) 541-3460
Copyright © 2017, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, DC. All rights reserved. Photo: © CNS/Paul Haring.

80200400



St. Nick's Annual Rummage Sale

Saturday, July 21, 8:00 am – 3:00 pm

Important Dates

For furniture pick-up contact Bill McCarthy at
billmccarthy714@gmail.com ASAP but no later than
Wednesday, July 11.

Wednesday, July 11—Help needed, to move stored items.

Day time: Lifting and carrying involved. Contact Mike Bahr 847.287.4927.

6:00 to 8:00 pm Moving items from storage.

Thursday, July 12 — 9:00 am - 2:00 pm

(SORTING ONLY! No dropping off until next day.)

Friday, July 13 — 9:00 am - 7:00 pm

Saturday, July 14 — 9:00 am - 4:00 pm

Sunday, July 15 — 8:30 am - 11:30 am (no unloading)

Monday, July 16 — **Wed., July 18-** 9:00 am - 9:00 pm

To Work In, contact...

- Oldershaw Hall, Donna Mau 847.417.7007
- School Cafeteria, Beth Goodman 312.622.1684 or Leonor Rojas 847.902.4051
- Any other questions? Ideas? Call Sr. Christina at 847.864.1185, ext. 23.

Pre-Sale Friday, July 20— Don't Miss OUT!!

Volunteer at least 6 hours and be the first to shop bargains at the pre-sale from 6:00 to 8:00 pm. You may invite **one** guest to be with you, please no children.

Only items in good condition accepted **We Will NOT Accept**



Venta Anual de Artículos Usados

Sábado, 21 de julio, 8:00 am – 3:00 pm

Fechas Importante

Para recoger muebles comuníquese con Bill McCarthy a billmccarthy714@gmail.com lo antes posible pero antes del miércoles 11 de julio.

Miércoles, 11 de julio Se necesita ayuda, para mover cosas almacenadas. Durante el día: Involucra levantar y cargar. Llamar a Mike Bahr 847.287.4927

De 6:00 a 8:00 pm: Mover cosas de la bodega.

jueves, 12 de julio—9:00 am — 2:00 pm

(CLASIFICAR SOLAMENTE. No traer nada hasta el próximo día.)

viernes, 13 de julio — 9:00 am — 8:00 pm

sábado, 14 de julio — 9:00 am — 4:00 p.m.

domingo, 15 de julio — 8:30 am — 11:30 am

lunes, 16 de julio-miércoles, 18 de julio- 9:00am-9:00pm

Para Trabajar en...

- Oldershaw Hall, llame a Donna Mau 847.417.7007
- La Cafetería de la Escuela, llame a Beth Goodman 312.622.1684 o Leonor Rojas 847.902.4051
- ¿Para cualquier otra pregunta? O ¿Ideas? Llame a la Hermana Christina al 847.864.1185, ext. 23.

Pre-venta, viernes, 20 de julio

Sea voluntario de al menos 6 horas y sea el primero en encontrar buenos precios en la preventa de 6:00—8:00 pm. Podrá invitar a **un** invitado a estar con ustedes, por favor no niños.

Solo artículos en buena condición serán aceptados. NO ACEPTAREMOS

Books published before 2000 (new this year)

Computers older than 2010

Scanners

Fax Machines

Cribs

Mattresses/box-springs

Beds

bed frames/headboards

Liquids/Perfume

Paints

Cleaning products

Large appliances

Stoves

Refrigerators/Freezers

Holiday Items

Encyclopedias

Textbooks

Magazines

Cassette Tapes/VHS tapes

Records

Rugs (larger than 5x8),

Old system TV's

(flat-screen accepted)

Exercise equipment

(unless in perfect condition).

Libros publicados antes del

2000 (nuevo este año)

Computadoras más viejas que 2010

Escaners

Maquinas de Fax

Cunas

Colchones/Box-springs

Camas/Cabeceras

Líquidos/Perfume

Pinturas

Productos para limpiar

Aparatos grandes

Estufas/Refrigeradores

Congeladores

Artículos Navideños

Enciclopedias

Libros de texto

Revistas

Casete/Cintas VHS

Discos

Tapetes (más grande que 5x8)

Televisores viejos (se aceptaran teles delgadas)

Equipo para ejercicio

(excepto en perfecta condición).

Please Do—Drop off July 13–18

- Tie or rubber band shoes in pairs
- Leave Clothes on hangers
- Tape puzzle/game boxes closed

School Cafeteria

*Linens
*Books (published after 2000)
Furniture / House-wares
Treasures
Bikes & Sports
Garage/ Garden
Bath & Luggage
Religious/Knick Knacks
Music/Picture frames
Electronics & Electric
Office Supplies

* new this year

Oldershaw Hall

Clothing/Boutique
Linens
Jewelry
Baby Items
Toys

If you are unsure, drop items off at the School Cafeteria.

Por Favor Traiga—del 13–18 de julio

- Ate zapatos o sujetelos con ligas en pares.
- Deje ropa en ganchos.
- Pegue con cinta las cajas de rompecabezas y juegos de mesa.

Cafetería de la escuela

*Sábanas
*Libros (publicados después del 2000)
Muebles/Artículos para el hogar
Bicicletas y artículos deportivos
Objetos de garaje y jardinería
Artículos para el Baño y Equipaje
Objetos religiosos/variados
Música/Marcos para fotos
Electrónicos
Artículos de oficina
Tesoros

* Nuevo este año

Salón Oldershaw

Ropa/ Boutique
Joyería
Artículos para bebe
Juguetes

*Si no esta seguro,
lleva artículos a la
cafetería de la escuela.*

Please bag or box donations according to category, for example.

Small Appliances Housewares Books
Shoes Clothing Linens
Accessories (including lingerie, hats, scarves, & purses)

Favor clasificar en bolsas o cajas las donaciones de acuerdo a su categoría, por ejemplo:

Aparatos pequeños Artículos para el hogar
Libros Zapatos Ropa Sábanas
Accesorios (lencería, sombreros, bufandas y bolsos)

Other Information

Need a pick up for large items? Contact Bill McCarthy billmccarthy714@gmail.com by Wednesday, July 11.

Check web site for special items
and updates!
www.nickchurch.org



Otra Información

¿Necesita que recojan objetos grandes? Llame a Bill McCarthy billmccarthy714@gmail.com antes del miércoles, 11 de julio.

Visite nuestra página web para enterarse de la información más reciente.

Our parish was blessed to receive \$1,036,636 in pledges during the *To Teach Who Christ Is* campaign, and to date have raised 38 percent of our goal. Thank you!

If you have a question about your pledge, please contact the *To Teach Who Christ Is* office at 312.534.8500 or go to toteachwhochristis.org.



Nuestra parroquia fue bendecida al recibir \$1,036,636 en promesas para la campaña de *Enseñar Quien es Cristo*, y hasta la fecha el 38 porciento de la meta se ha recaudado. ¡Gracias!

Si tiene preguntas sobre su promesa, por favor llame a la oficina de *Enseñar Quien es Cristo* al 312.534.8500 o visite toteachwhochristis.org.

Total pledges / Total de Promesas: \$1,036,636

Total paid on pledges / Total pagado de las promesas: \$403,890

Total returned to our parish / Total regresado a la parroquia: \$242,334

Parish Life / Vida Parroquial



Contact Natasha Witschy at 847.859.2457 or natasha303@comcast.net or Gabrielle Roeder at 847.328.9261 or gabroeder@yahoo.com

Catechists, Junior leaders (7th-through High school), and parent volunteers needed!

Summer 2018 Kingdom Rock Vacation Bible School at Saint Nicholas

For Children *entering*
Kindergarten through
Fifth Grade
Five Half Day Sessions/
9:00 am - 12:00 pm
(Snack included)
VBS begins August 13
and ends August 17, 2018

Oldershaw Hall
VBS fee -\$20.00, checks
payable to St. Nicholas
Church, Add VBS on the
memo line



Summer Nursery

We would like to have the summer nursery during the 9:00 am Mass. The nursery is open for children ages 18 months up to

5 years old. Families in the nursery volunteer once per month to take care of the children during Mass. The nursery is currently closed until we have four interested families in participating. Please let us know if you would like to join! For information please contact Christine at christinemhaley@gmail.com or call or text 773.484.0750.

Guardería de verano

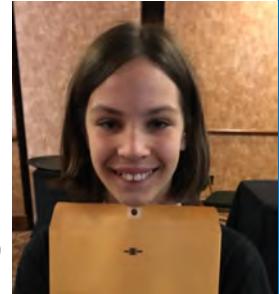
Nos gustaría tener la guardería de verano durante la misa de las 9:00 am. La guardería está abierta para niños de 18 meses hasta 5 años de edad. Las familias en la guardería son voluntarias una vez al mes para cuidar a los niños durante la misa. La guardería está actualmente cerrada hasta que tengamos cuatro familias interesadas en participar. ¡Por favor, háganos saber si le gustaría unirse! Para más información, póngase en contacto con Christine en christinemhaley@gmail.com o llame o envíe un mensaje de texto al 773.484.0750



1120 Washington St., Evanston, IL 60202 | 847.475.5678

School news...

- Congratulations Pope John XXIII School 5th grader, **Elizabeth Potosnak**, who competed in the mathleague.org Elementary School National Championship in Texas on June 16! Mathleague.org runs over 200 contests and reaches over 20,000 students across the country every year.
- Kathleen Sullivan, Pope John XXIII School Alumna graduated from Regina Dominican High School in a Baccalaureate Mass and Commencement ceremony on May 26, 2018 with Honors. She achieved a grade point average between 4.0 and 4.49 for all four years. Congratulations Kathleen!



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



MARRIED IN 1968?

**Have you registered for the annual
Golden Wedding Anniversary Mass?**

If not, there is still time to register.

The Golden Wedding Anniversary Mass will be celebrated on Sunday, September 16, 2018 by Cardinal Cupich. The location of the Mass will be announced soon.

To register, please contact your local parish, or register online at pvm.archchicago.org.

We hope to see you there!



Community Life/Vida Comunitaria

THE WOMEN'S CENTER

5116 North Cicero Avenue, Chicago, IL 60630 - 773.794.1313

VOLUNTEERS NEEDED:

- Substitute and on-call, to sort donated items and assist clients;
- Help with mailings and baby bottle projects;
- Bi-lingual who are conversational in Spanish to help in special areas, Friday morning;
- Lobby receptionist from 9-12 am;
- Volunteers to assist with baby furniture donations;

SEEKING DONATIONS:

- We need infant/toddler car seat/carriers (all less than 7 years old);
- 2 double strollers, 4 umbrella strollers, 6 high chairs, 3 toddler beds and 4 walkers.
- Baby food and Enfamil formula
- Women's hygiene products.
- Diapers in sizes 5 and 6 only
- Summer clothes for girls in sizes 2 and 5 and boys' clothes in sizes 7 and 8.

SUMMER ACTIVITIES FOR STUDENTS:

- 1) **FREE** Pro-Life Apologetics Training with Students for Life of America for high school and college students, Friday, July 20th. Email dweber@gotwc.org to register by July 18th.
- 2) **FIRST EVER** Pro-Life T-shirt design contest for students 13-22. Grand prize of \$200!! Visit our website for contest rules at www.GoTWC.org. August 1st is the deadline for entries.

SE NECESITAN VOLUNTARIOS

- substitutos y voluntarios de guardia, para clasificar artículos donados y asistir a clientes;

- para ayudar con correos masivos y proyectos de biberones para bebés;
- Bilingües que pueden conversar en español para ayudar con proyectos especiales;
- Recepcionista en la oficina;
- Voluntarios para ayudarnos a transportar donaciones de muebles para bebés;

DONACIONES

- Nos urgén asientos de carro para infantes y niños (los asientos deben tener menos de 7 años de uso),
- 2 carriolas dobles, 4 carriolas estilo paraguas, 6 sillitas para dar de comer al bebé, 3 camas para niños pequeños, y 4 andadores.
- Comida de bebé, formula para bebé de Enfamil;
- Productos de higiene para mujeres.
- También se necesitan pañales de tamaño 5 y 6 solamente;
- ropa de verano para niñas tamaño 2 y 5, y para niños de tamaño 7 y 8.

ACTIVIDADES DE VERANO ESTUDIANTILES:

- 1) **GRATIS** Entrenamiento en la Apologética Pro-Vida con el grupo Estudiantes de Students for Life of America para estudiantes de la escuela secundaria y universidad, el viernes, 20 de Julio 2018. Registrarse por email a dweber@gotwc.org para registrarse antes del 18 de Julio.
- 2) **POR PRIMERA VEZ** Concurso de diseño de placa pro-vida para estudiantes entre las edades de 13 y 22 años. ¡¡Gran premio de \$200!! Visite nuestro sitio web www.goTWC.org para las reglas del concurso. Hay que entregar su diseño antes del primero de agosto.

How Will You Spend Your Summer?



PROJECT GOOD HELP

Summer Service Program

July 5 – 9, 2018

We invite single, Catholic women, ages 19 through 38, who are willing to serve people in need. Come share your gifts side by side with the Sisters of Bon Secours.

How can I serve?

Work as a team within our ministries in West Baltimore, MD. We have a community garden, drop-in center for women, a family center, a soup kitchen and senior housing. Each day is complete with prayer and reflection. Share the experience with our sisters and learn more about how you can apply this experience to your life.

For more information on how to register, visit our website—
www.LifeAsASister.org/project-good-help
or contact Sister Fran at 845-721-0980 or 410-442-3172

/BonSecoursVocations

@PatTheNun



SISTERS OF BON SECOURS
Good Help to Those in Need

1525 Marriottsville Rd., Marriottsville, MD 21104 / Email: CBSVocations@bshsi.org

**Praying for our sick
Orando por nuestros enfermos**

**Communion for the Sick, Homebound
Comunión para los enfermos y discapacitados**
Barb Soricelli, 847.864.1185, ext. 42

Elsa Gillette
Lia Mortensen
Isabel Orozco
José Salud Rodríguez
Vern Shipley
Kate Zilla

Readings for the Week

- Monday: 2 Kgs 17:5-8, 13-15a, 18; Ps 60:3-5, 12-13;
Mt 7:1-5
- Tuesday: 2 Kgs 19:9b-11, 14-21, 31-35a, 36; Ps 48:2-4,
10-11; Mt 7:6, 12-14
- Wednesday: 2 Kgs 22:8-13; 23:1-3; Ps 119:33-37, 40;
Mt 7:15-20
- Thursday: 2 Kgs 24:8-17; Ps 79:1b-5, 8, 9; Mt 7:21-29
- Friday: Vigil: Acts 3:1-10; Ps 19:2-5; Gal 1:11-20;
Jn 21:15-19
Day: Acts 12:1-11; Ps 34:2-9; 2 Tm 4:6-8,
17-18; Mt 16:13-19
- Saturday: Lam 2:2, 10-14, 18-19; Ps 74:1b-7, 20-21;
Mt 8:15-17
- Sunday: Wis 1:13-15; 2:23-24; Ps 30:2, 4-6, 11-13;
2 Cor 8:7, 9, 13-15; Mk 5:21-43
[5:21-24, 35b-43]

Lecturas de la Semana

- Lunes: 2 Re 17:5-8, 13-15a, 18; Sal 60 (59):3-5, 12-13;
Mt 7:1-5
- Martes: 2 Re 19:9b-11, 14-21, 31-35a, 36;
Sal 48 (47):2-4, 10-11; Mt 7:6, 12-14
- Miércoles: 2 Re 22:8-13; 23:1-3; Sal 119 (118):33-37, 40;
Mt 7:15-20
- Jueves: 2 Re 24:8-17; Sal 106 (105):1b-5; Mt 7:21-29
- Viernes: Vigilia: Hch 3:1-10; Sal 19 (18):2-5; Gal 1:11-20;
Jn 21:15-19
Día: Hch 12:1-11; Sal 34 (33):2-9; 2 Tim 4:6-8,
17-18; Mt 16:13-19
- Sábado: Lam 2:2, 10-14, 18-19; Sal 74 (73):1b-7, 20-21;
Mt 8:15-17
- Domingo: Sab 1:13-15; 2:23-24; Sal 30 (29):2, 4-6, 11-13;
2 Cor 8:7, 9, 13-15; Mc 5:21-43 [5:21-24,
35b-43]

Pray for those in service of our country:

Cyrus Bailey
David Beachman
Steve Blackshear
Richard Caballero
Alexander Ellis
Jean-Jaques Emilien
Scott Frank
Molly Hampton
Margarita Hernandez
Quinn Heydt
Marie McGary
Dennis Monagle
Seiko Okano
Antonio Riveraan
Claude Senecal
Sean Tuohy



Mass Intentions/Intenciones de Misa

Sunday, June 24

- 9:00 am (En) † John Johnson
9:00 am (Sp) Bilingual Mass
11:00 am No Mass
1:00 pm † Sonnia Rios
† Ermelinda Gomez Gonzalez

Monday, June 25

- 7:45 am † Ruben Torres

Tuesday, June 26 (Bilingual)

- 7:45 am † Madeline McCarthy

Wednesday, June 27

- 7:45 am Pamela Goulbourne

Thursday, June 28

- 7:45 am † June B. Jaeger

Friday, June 29 (Bilingual)

- 7:45 am Donna Casillas

Saturday, June 30

- 7:45 am (in Chapel)
4:30 pm † Bob Borchers

† deceased/difunto

Reconciliation: Saturday: 3:30-4:15 pm in Reconciliation Chapel in the Church or call the Parish Office.

Baptisms: 3rd Sunday of month at 3:00 pm Parents participate in Preparation Program. Call Mary Burke-Peterson 773.209.5114 mburkepete@gmail.com to arrange, leave a message. NO baptisms during Lent.

Religious Education: Sunday Catechesis Opportunity for Religious Education- SCORE- for children k- Confirmation, Meets Sunday morning after 9:00 am Mass from September to May. Contact Sr. Christina.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA): Contact Sr. Christina

Weddings: Call parish office, arrangements should be made at the Parish Office four months prior to wedding date.

Addiction Recovery Resource is free and confidential, available to those struggling with addiction, or for family

members and others who love them. Call: Margaret Mantle - 847.869.3599 or Kevin Axe - 847.492.9490.

Gay, Lesbian, Family & Friends Outreach. Contacts: Cristie Traina 847.337.8797; Family and Friends Support: Georgie Ellis, 773.338.4342.

Youth and Young Adult Ministry: www.nickchurch.org/youth

Pregnancy Support: Catholic Charities Maternity Services offers professional counseling services for pregnant teens, women, birth fathers, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call 800.227.3002.

Bulletin Articles - deadline submissions is 10 days before publication, if translation is needed submit 15 days prior. There is a 200 word limit. Send to bulletin@nickchurch.org.

Pulpit Announcements drop-off at the Parish Office or send to announcements@nickchurch.org due Friday at Noon.

Annulment Resources: contact Barb Soricelli at 847.864.1185, ext. 42.

Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest: using a format adapted from Alanon's Twelve Steps we walk with those affected by abuse. To participate or for resources contact Sarah Hinojosa, 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com or Barb Soricelli, 847.864.1185, x42. bsoricelli@nickchurch.org

Nursery Co-op - during 9:00 am Mass. Parents take turns caring for children 18 mon to 5 yrs. Contact Christine Haley-Topfer - 773.484.0750 or christinemhaley@gmail.com.



We participate in United Catholic Youth Ministries!
Learn more at www.ucym.org

Parish & Sacramental Information / Información sacramental y de la parroquia

Reconciliación : Sábado: 3:30–4:15 pm en la capilla de Reconciliación en la iglesia o por cita llamando a la oficina parroquial.

Bautizos: Dos veces al mes, el primer sábado a las 11:00 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. Padres y padrinos participan en formación pre-bautismal. Más información llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29, dejar mensaje. NO hay bautizos durante Cuaresma.

Educación Religiosa: Catecismo para niños de K-Confirmación - los sábados de 9:00 a 11:00 am de septiembre a mayo. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA): Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Matrimonios: Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 meses antes de la fecha deseada.

Quinceañeras: fijar fecha con la oficina parroquial. Clases con Yolanda Salgado - 847.869.7173.

Presentación de 3 años: Se celebra los domingos durante misa. Registrarse con 2 semanas de anticipación en la oficina parroquial.

Ayuda para Recuperarse de la Adicción: La parroquia ofrece ayuda gratis y confidencial para todos los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame al 773.489.6438.

Ministerio de Jóvenes y Adulto Joven: www.nickchurch.org/youth

Apoyo de embarazos: Servicios de maternidad de Caridades Católicas ofrecen consejería profesional para jovenes, mujeres, o papás, y familias que tienen un embarazo no planeado. Llame a 800.227.3002.

Artículos en el Boletín deben recibirse 10 días antes del domingo en que se quiere publicar, si requiere traducción envíelo 15 días antes. Límite de 200 palabras. Enviar a bulletin@nickchurch.org

Anuncios en el púlpito cierre es viernes al mediodía. Envíe los por e-mail announcements@nickchurch.org o déjelos en Oficina Parroquial.

Recursos de Anulación: Llame a Barbara Soricelli al 847.864.1185 ext. 42.

Grupo de Apoyo de Mujeres para sanarse del abuso sexual y de incesto Usando el formato adaptado de los doce pasos de Alanon caminamos con personas afectadas por abuso. Para participar u otros recursos llame a Sarah Hinojosa, 847.507.2790, o sarahhinojosa@gmail.com o a Barb Soricelli, 847.864.1185 x42 o bsoricelli@nickchurch.org.

DCFS Abuse Hotline 1.800.25.ABUSE
(1.800.252.2873)

Archdiocese Victim Assistance: 1.866.517.4528

DCFS Línea Anónima de Abuso 1.800.ABUSE
(1.800.252.2873)

Asistencia para Victimas de la Arquidiócesis
1.866.517.4528

1-855-HELP-MY-FAMILY

(1-855-435-7693) English/Spanish/Korean/Polish
Connects immigrant families in crisis with reliable and immediate information.

¿Necesitas ayuda? Línea Directa de Apoyo Familiar: Conectando a familias con información confiable e inmediata.

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work
Lic# 055-026066
\$\$ Parishioner Discount \$\$
847-492-1444


RICHARD O'DWYER
richard@atproperties.com
312.835.6644
@properties®
Stop looking. start finding®

ANTON'S GARDEN CENTERS
Specializing in Hard to Find
Annuals & Perennials
Bedding & Vegetable Plants
Holiday Plants - Wreaths - Xmas Trees
Visit our Website
www.Antonsgreenhouses.com
1126 Pitner, Evanston

Depressed, Angry, Anxious?
Having difficulty with relationships?
Need someone to talk to?
Jean Campbell, LCSW
Licensed clinical social worker
Call: 224-307-2818 for appointment


Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!


HABEN

Funeral Home & Crematory

**JESUS
CHRIST
SUPERSTAR**

**ON STAGE
NOW**

**SAVE 20% WITH
PROMO CODE
JCS18**

**JCSUPERSTAR.ORG
312.827.5600**

BROADWAY at Lyric

8057 Niles Center Rd. (Located between Main St. & Oakton St.) • **Skokie**
Close to the community. **CLOSE TO YOU.**

(847) 673-6111 • www.habenfuneral.com

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

We Put
Community
First.

FIRST BANK & TRUST

**820 Church Street
847-733-7400
741 Main Street
847-328-4639
www.firstbt.com**



Member FDIC

catholicmatch®
Illinois

CatholicMatch.com/myIL

THE FISH KEG


• Fried Shrimp • Fish Chips
• Lobster Tails • Cocktail Shrimp
A Wide Assortment of
Fresh and Fried Seafood
• Chicken • Homemade Salads
7 Days 9 AM to Midnight

2233 W. Howard St. Chicago 773-262-6603

Evanston Funeral & Cremation

Serving Evanston Since 1981



1726-A Central St.

847-866-8843

**JOHN J.
cahill, INC.**
24-HR. EMERGENCY
SERVICE
Since 1890 847-864-5225
Plumbing • Heating • A/C
Kitchen & Bath Remodeling
www.cahillinc.com Lic # 055-028930

Catholic Cruises and Tours
Brian or Sally, coordinators
860.399.1785
an Official Travel
Agency of Apostleship
of the Sea-USA
www.CatholicCruisesAndTours.com

Protecting Seniors
Nationwide



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**WHY ADVERTISE
IN YOUR LOCAL
CHURCH BULLETIN?**

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at **1-800-621-5197** Email: sales@jpaluch.com

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

beldon
LeafGuard®
CHICAGO
WE OFFER
MILITARY DISCOUNTS!



CALL NOW! (630) 824-3710

13% off entire job *New orders only. Loans provided by EnerBank USA (1245 brickyard Rd. Suite 600, Salt Lake City, Ut 84106) on approved credit, for a limited time. Repayment terms vary from 24 to 132 months. Interest waived if repaid in 365 days. 17.25% fixed APR, effective as of 3/1/18, subject to change. Other restrictions may apply. Not valid with any other offer or previous job. Offer expires 4/30/18.

**13% OFF
ENTIRE JOB**
PLUS
\$0
MONEY DOWN
INTEREST
PAYMENTS
FOR 12 MONTHS*

DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC
936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202
Phone: 847.475.3600
Email: service@docable.com
Website: www.docable.com

Full service auto
repair & tire business
for all foreign &
domestic vehicles.